

Gratulujeme!

Zakoupením hodinek **traser**® H3 jste se rozhodli pro jedinečný švýcarský výrobek. Jsme Vaší volbou potěšeni a jsme si jistí, že Vám budou naše hodinky spolehlivě sloužit po mnoho let.

Aby hodinky splňovaly Vaše i naše požadavky ohledně spolehlivosti, byly při jejich vývoji použity jen ty nejkvalitnější díly a materiály. Použití nejlepší světové technologie H3 pro osvětlení hodinek znamená, že budete na svých hodinkách moci spolehlivě odečítat čas i v horších světelných podmínkách po dobu mnoha let.

[www.traser.com](http://www.traser.com)

### **Osvětlení technologií mb-microtec**

Dlouhá léta trvající výzkum firem **mb-microtec ag** a **traser**® H3 vedl k vývoji autonomní technologie osvětlení. Speciální trubice **trigalight**®, jež jsou výsledkem tohoto výzkumu, svítí až 100krát jasněji než všechny ostatní srovnatelné produkty. Světelné trubice **trigalight**® nevyžadují energii z žádného externího zdroje ani žádné dobíjení. Čas můžete kdykoliv odečíst, aniž byste museli mačkat pro osvit hodinek nějaké tlačítko či s hodinkami jakkoliv manipulovali. Technologie osvětlení **trigalight**® má životnost minimálně deset let. Intenzita osvitu ovšem během let slábne vzhledem k poločas rozpadu radioaktivní látky. Kromě toho se mohou v důsledku výrobního procesu objevit drobné diference v intenzitě jednotlivých světelných trubic.

### **Swiss made**

Tyto hodinky obsahují maximálně 1 GigaBecquerel (GBq) tritia, což je uměle vytvořený radioaktivní izotop, který ale existuje i v přírodním prostředí. Plynné tritium se nachází v malých dutých skleněných trubicích, které jsou vzduchotěsně uzavřené laserovou technologií. Tritium se rozpadá na hélium a přitom emituje elektrony s nízkou energií. Na povrch hodinek se nedostane nejmenší stopa radioaktivity, neboť slabé elektrony neproniknou skleněnými stěnami trubic ani pouzdem hodinek.

Trubice **trigalight**® jsou aplikovány způsobem dle přísných mezinárodních standardů a je tedy vysoce nepravděpodobné, že by mohlo dojít k jejich poškození a úniku tritia v důsledku případného mechanického či teplotního namáhání. Prodej hodinek s tritiovým zdrojem osvitu vyžaduje oficiální schválení a výrobek musí být v souladu s mezinárodními testovacími požadavky a předpisy. Naše hodinky odpovídají všem těmto standardům a byly schváleny švýcarským Federálním úřadem pro veřejné zdraví pod číslem „BAG-1991/7“. Vaše hodinky nám po ukončení životnosti můžete zaslat zdarma pro jejich ekologickou likvidaci. Více informací naleznete na [www.traser.com](http://www.traser.com).

### **Záruční doba**

**traser**® H3 garantuje dvouletou záruku na hodinky ohledně defektů materiálu a zpracování. Původní majitel může registrovat své hodinky na [www.traser.com](http://www.traser.com) a získat tak prodloužení záruky o jeden rok na celkové tři roky. Záruku lze uplatnit jen po předložení záručního listu kompletně vyplněného autorizovaným prodejcem značky **traser**® H3.

## **Omezená záruka**

Pod záruku nespádají následující případy:

- Opatřebením řemínek, oděrky skla, lunety, korunky a povrchové úpravy všech kovových dílů, kapacita baterie.
- Poškození hodinek způsobené nesprávným užíváním.
- Škody způsobené vniknutím vody do pouzdra hodinek v případě, že nebyla dotažena jejich šroubovací korunka.
- Škody způsobené neodborným zásahem např. v případě výměny baterie či opravy neautorizovaným servisem. Seznam autorizovaných servisů naleznete na [www.traser.com](http://www.traser.com).

## **Servis a opravy**

Kompletní seznam autorizovaných servisů a další podrobné informace naleznete na [www.traser.com](http://www.traser.com).

Doporučujeme, abyste výměny řemínek a baterií nechali provádět jen v autorizovaném servisním centru, v případě neodborného zásahu riskujete ztrátu záruky.

traser® H3 garantuje dostupnost náhradních dílů pro vaše hodinky po dobu pěti let jejich zakoupení. Po více než pěti letech je třeba proveditelnost servisu individuálně ověřit.

## **Omezená kompenzace**

Výrobce není v žádném případě zodpovědný za vedlejší či následné škody způsobené nesprávnou manipulací či modifikací hodinek, ke které může dojít například při výměně baterie, řemene či náramku.

## **Návod k použití**

Použití měřící lunety: Otáčejte lunetou proti směru ruček, dokud světelný bod na lunetě nelícuje s minutovou ručkou. Při měření v noci nastavte požadovaný čas měření tak, aby lícoval s minutovou ručkou. Rozdíl mezi minutovkou a luminiscenčním bodem indikuje zbývající čas. U jednosměrných lunet se nesnažte otáčet lunetou ve směru pohybu ruček. Vedlo by to k poškození mechanismu lunety.

Vaše nové hodinky mohou mít pod korunkou plastový šetřič baterie. Pokud tomu tak je, odstraňte tento šetřič, abyste mohli nastavit čas a datum. Některé modely mají šroubovací korunkou, některé jen korunkou vytahovací.

## **Quartzové modely**

**Nastavení data:** Povytáhněte korunkou do první polohy. Otáčejte korunkou ve směru hodinových ručiček, dokud se v okénku neobjeví správné datum. Abyste docílili toho, že se bude datum měnit o

půlnoci, mělo by nastavení proběhnout před dvanáctou hodinou polední. **Upozornění:** Po nastavení data korunku opět zamáčkněte a případně zašroubujte, aby byla zajištěna vodotěsnost.

**UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřeklápějte datum, když se čas na hodinkách nachází v intervalu mezi 22 – 2 hodinou!**

**Nastavení času:** Pokud mají hodinky šroubovací korunu, nejprve ji plně vyšroubujte. Potom ji vytáhněte do druhé polohy a nastavte čas. Pro přesné nastavení můžete hodinky zastavit vytažením korunky ve chvíli, kdy je vteřinová ručka na dvanáctce a potom nastavit hodiny a minuty. Po zamáčknutí korunky se hodinky opět rozběhnou. Pro zajištění vodotěsnosti je třeba korunku opět zamáčknout do základní polohy a případně zašroubovat, je-li korunka šroubovací.

**Použití otočné lunety:** Otáčejte lunetou proti směru ručiček, dokud světelný bod na lunetě nelícuje s minutovou ručkou. Měřený čas odečtete na minutové stupnici lunety. Po užití hodinek ve slané vodě hodinky opláchněte pod tekoucí sladkou vodou. Nesnažte se otáčet lunetou ve směru pohybu ruček. Hodinky pro potápění mají chod lunety vždy jednosměrný.

**Indikace končící životnosti baterie:** Většina moderních quartzových strojků, tedy i těch, které jsou užity ve Vašich hodinkách, indikuje konec životnosti baterie tím, že se vteřinová ručka začne pohybovat ve čtyřsekundových intervalech.

**Řemínky:** Výměna řemenů se provádí stlačením stěžejek, v případě potřeby se obraťte na prodejce či servis.

**Baterie:** Výměnu baterie je nutno pro zachování záruky provádět v našich autorizovaných servisech, jejichž seznam najdete na [www.traser.com](http://www.traser.com)

#### **Automatické modely:**

**Ruční nátah:** Nosíte-li své automatické hodinky alespoň 12 hodin, budou mít rezervu chodu zhruba 38 hodin, tzn. že tuto dobu půjdou i po odložení z ruky, pokud jsou plně nataženy. Pokud jste hodinky neměli několik dní na ruce, můžete je ručně natáhnout tak, že otáčíte korunkou ve směru hodinových ruček (od sebe) 10 – 20krát. Při normálním pravidelném nošení ale není třeba hodinky ručně dotahovat.

**Nastavení data:** Vysuňte korunku do první povytažené polohy. Otáčejte korunkou ve směru hodinových ručiček, dokud se v okénku neobjeví správné datum. Abyste docílili toho, že se bude datum měnit o půlnoci, mělo by nastavení proběhnout před dvanáctou hodinou polední.

**Upozornění:** Po nastavení data korunku opět zamáčkněte a případně zašroubujte, aby byla zajištěna vodotěsnost. **UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřeklápějte datum, když se čas na hodinkách nachází v intervalu mezi 22 – 2 hodinou!**

**Nastavení času:** Pokud mají hodinky šroubovací korunu, nejprve ji plně vyšroubujte. Potom ji vytáhněte do druhé pozice a nastavte čas. Pro přesné nastavení můžete zastavit hodinky vytažením korunky do druhé polohy ve chvíli, kdy je vteřinová ručka na dvanáctce a potom nastavit hodiny a minuty. Po zamáčknutí korunky se hodinky opět rozběhnou. Pro zajištění vodotěsnosti je nutné, aby byla korunka zamáčknuta do základní polohy a případně zašroubována, je-li korunka šroubovací.

## **Vodotěsnost dle (ISO 22810)**

Následující informace vám pomohou zjistit, jakou vodotěsnost mají Vaše hodinky.

**Vodotěsnost do 3 atm (30 metrů, 3 bar)** znamená, že hodinky snesou pocení, stříkající vodu, déšť nebo krátký kontakt s vodou.

**Vodotěsnost do 10 atm (100 metrů, 10 bar)** znamená, že Vaše hodinky jsou vhodné pro vodní aktivity jako plavání či šnorchlování.

**Vodotěsnost do 20 atm (200 metrů 20 bar)** a více znamená, že hodinky jsou vhodné pro šnorchlování, prostě i přístrojové potápění, i další vodní sporty.

**Upozornění:** Úrovně vodotěsnosti vyjádřené v metrech mají pouze teoretický charakter. Pohyb paže ve vodě významně zvyšuje tlak působící na hodinky.

### **Péče o Vaše vodotěsné hodinky traser® H3:**

- Nedoporučuje se nosit vodotěsné hodinky do horké sprchy, do sauny nebo horké lázně, vzhledem k různé teplotní roztažnosti materiálů, z nichž jsou hodinky vyrobeny (kovové části mají jinou roztažnost než gumová těsnění). Zvláště nebezpečné jsou prudké změny teplot.
- Nepokládejte své hodinky do blízkosti tepelných zdrojů (radiátorů, apod.)
- Po koupeli či potápění v mořské vodě hodinky co nejdříve opláchněte proudem sladké vody. Pokud mají hodinky otočnou lunetu, několikrát s ní pod proudem vody otočte. Předejdete tím krystalizaci soli, případné korozi mechanismu lunety a degradaci těsnění.
- Některé z našich modelů mají šroubovací korunku. To korunku chrání před jejím náhodným vytažením. Při dotahování korunky nepoužívejte nadměrnou sílu, abyste nepoškodili korunku samotnou či pouzdro. Korunku stačí dotáhnout lehce.
- Před vstupem do vody se ujistěte, že korunka hodinek je zasunuta do základní pozice či zašroubována. To zajistí Vaším hodinkám vodotěsnost.
- Ve vodě a pod vodou nikdy nemanipulujte korunkou ani nemačkejte tlačítka chronografu.
- Určité chemikálie mohou způsobit degradaci těsnění, či jinak poškodit materiál hodinek. To platí zejména pro silně chlorovanou vodu, parfémy, vlasové spreje, benzín a alkohol, které mohou poškodit těsnění či povrch hodinek. V důsledku toho může být u vašich hodinek traser® H3 snížena jejich vodotěsnost.
- Kožené řemínky jsou do jisté míry voděodolné, ale časté vystavování kůže vodě či nadměrnému pocení může řemínek poškodit. Pokud žijete aktivním sportovním stylem nebo plánujete s hodinkami

chodit do vody, zvolte spíše hodinky na kovovém náramku, gumovém, silikonovém nebo nylonovém řemenu.

- Těsnění, která zamezují proniknutí vody do hodinek, ztrácejí časem svou účinnost. U vodotěsných hodinek proto doporučujeme vykonat zkoušku vodotěsnosti ideálně každý rok a zvláště poté, co byly hodinky otevřeny (např. při výměně baterie). Těsnění by měla být vyměněna každé dva nebo tři roky.